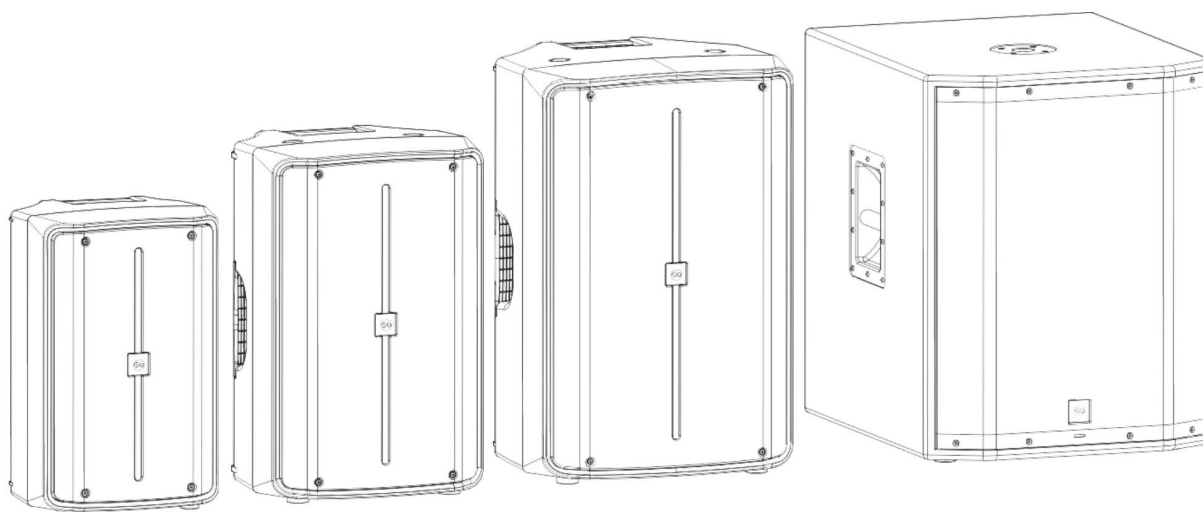




SERIE ECL

Altavoces activos y subwoofer

ECL10.2 · ECL12.2 · ECL15.2 · ECL118S



ECL10.2

ECL12.2

ECL15.2

ECL118S

MANUAL DEL USUARIO

Español

Lea la información de seguridad antes de usar el equipo.

Información importante de seguridad

Lea esta sección por completo antes de conectar o encender un altavoz o subwoofer de la serie ECL. Conserve este manual en un lugar seguro y siga todas las advertencias e instrucciones de uso.

Símbolos utilizados en el producto

Símbolo	Significado
Rayo dentro de un triángulo	La tensión peligrosa sin aislamiento dentro del gabinete puede presentar un riesgo de descarga eléctrica.
Signo de exclamación dentro de un triángulo	El producto incluye instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.
ADVERTENCIA	Un peligro que puede causar incendios, descargas eléctricas, lesiones o daños auditivos.
PRECAUCIÓN	Una condición que puede dañar el producto u otros equipos.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No obstruya las aberturas de ventilación. Instale el equipo según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de radiadores, salidas de calefacción, estufas u otros equipos que generen calor.
9. No anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas planas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. Si el enchufe suministrado no encaja en el tomacorriente, consulte a un electricista.
10. Proteja el cable de alimentación para que no lo pisen ni lo aprisionen, especialmente en los enchufes, tomacorrientes y el punto de salida del aparato.
11. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice únicamente un carro, soporte, trípode, ménsula o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Mueva el carro y el aparato con cuidado para evitar vuelcos.
13. Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo por períodos prolongados.
14. Encargue el servicio técnico a personal calificado. Se requiere servicio si el cable o enchufe se daña, se derraman líquidos, entran objetos al gabinete, el equipo se expone a lluvia o humedad, funciona de forma anormal o sufre una caída.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Precauciones de seguridad

Seguridad eléctrica y servicio técnico

- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado y el voltaje indicado en la etiqueta de características del producto. Revise el selector de voltaje antes de conectar la alimentación de CA.
- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor. No lo doble en exceso, coloque objetos pesados sobre él ni lo tienda donde alguien pueda tropezar. Para desconectarlo, sujete el enchufe, no el cable.
- Mantenga el tomacorriente accesible. No manipule el enchufe con las manos mojadas, utilice el equipo en lugares húmedos ni coloque recipientes con líquidos sobre él.
- No abra, desarme ni modifique el gabinete. No contiene piezas que el usuario pueda reparar. Desconecte la alimentación de CA antes de cualquier servicio; sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y valor nominal.
- Si el cable está dañado, el sonido se interrumpe inesperadamente, aparece humo u olor inusual, o el equipo se cae o se daña, apáguelo, desenchúfelo y solicite una revisión a personal calificado.

Instalación y manipulación

- Utilice dos o más personas para levantar o mover el equipo. Desconecte todos los cables antes de moverlo.
- Coloque el equipo sobre una superficie estable. Utilice accesorios de montaje adecuados y con la capacidad de carga correcta. Nunca utilice las asas de transporte para suspender un altavoz.
- Mantenga libres las aberturas de ventilación y deje al menos 1 pie (30 cm) de espacio a los lados, detrás y encima del equipo. No lo utilice en lugares cerrados o con poca ventilación.
- Evite el polvo excesivo, las vibraciones, la luz solar directa, las temperaturas extremas y el almacenamiento en vehículos calientes. Coloque el equipo de forma que sus aberturas de ventilación permanezcan libres.
- No introduzca los dedos ni objetos extraños en las rejillas o puertos. Si entra un objeto al gabinete, apague y desenchufe el equipo y contacte a personal de servicio calificado.
- No se apoye sobre el gabinete, coloque objetos pesados encima ni aplique fuerza excesiva a los controles o conectores.

Conexiones y protección auditiva

- Apague todos los equipos antes de conectar los cables. Ajuste todos los controles de volumen al mínimo antes de encender o apagar el sistema. Utilice cables y accesorios adecuados para los equipos conectados.
- Encienda los altavoces activos al final y apáguelos primero. Aumente los niveles gradualmente. Evite ajustar todos los controles de ecualización y nivel al máximo.
- No utilice el equipo con sonido distorsionado ni a un volumen alto e incómodo por períodos prolongados. Esto puede dañar el equipo y causar pérdida auditiva permanente. Si percibe zumbidos o pérdida de audición, consulte a un médico.
- Los teléfonos, radios, televisores u otros equipos electrónicos cercanos pueden causar ruido. Aléjelos si se producen interferencias.

El movimiento de aire en los puertos bass-reflex durante la reproducción de sonidos graves intensos es normal. Apague el equipo cuando no lo utilice. El fabricante no se responsabiliza por daños causados por uso indebido o modificaciones.

Contenido

Información importante de seguridad	2
Precauciones de seguridad	3
1. Introducción y configuración	5
2. Panel posterior de los altavoces de rango completo	6
2.1 Controles y conexiones	7
3. Audio inalámbrico SBT y TWS	8
4. Panel posterior del ECL118S	9
4.1 Controles y conexiones	10
5. Especificaciones	11
5.1 Altavoces de rango completo	11
5.2 Subwoofer ECL118S	12
6. Solución de problemas y mantenimiento	13
7. Garantía	14

Acerca de este manual

Este manual corresponde a los altavoces activos de rango completo ECL10.2, ECL12.2 y ECL15.2, y al subwoofer activo ECL118S. Consulte las secciones de su modelo al realizar conexiones o ajustar los controles.

Los números de los diagramas del panel posterior corresponden a las descripciones de los controles en las páginas siguientes. El audio inalámbrico SBT, TWS, las entradas de micrófono, la ecualización y los preajustes DSP se aplican a los altavoces de rango completo.

1. Introducción y configuración

1.1 Descripción general

Gracias por elegir Sound Barrier. La serie ECL combina altavoces activos de rango completo con un subwoofer activo dedicado. Este manual explica los controles, las conexiones por cable e inalámbricas, la instalación segura y el funcionamiento habitual de cada modelo.

Modelo	Configuración
ECL10.2	Altavoz activo de dos vías de 10 pulgadas
ECL12.2	Altavoz activo de dos vías de 12 pulgadas
ECL15.2	Altavoz activo de dos vías de 15 pulgadas
ECL118S	Subwoofer activo de 18 pulgadas

1.2 Ubicación y alimentación de CA

Coloque el equipo de forma segura y mantenga libres las aberturas de ventilación. Los gabinetes tienen receptáculos para postes de 35 mm; los ECL12.2 y ECL15.2 también tienen puntos de suspensión. Toda instalación suspendida requiere herrajes con capacidad de carga adecuada y personal calificado. Nunca suspenda el gabinete de sus asas.

Antes de conectar la alimentación, apague el equipo y compruebe que el selector de voltaje coincida con el suministro local y la etiqueta de características del producto. La selección de voltaje es manual. No suponga que el voltaje cambia automáticamente.

1.3 Conexión básica y puesta en marcha

1. Apague los equipos fuente y todos los altavoces activos. Ajuste todos los controles de nivel al mínimo.
2. Conecte una mezcladora u otra fuente de nivel de línea a una entrada del altavoz de rango completo y seleccione LINE. Para un micrófono dinámico, conecte el micrófono y seleccione MIC. Las entradas del ECL118S solo aceptan señales de nivel de línea.
3. Si utiliza un ECL118S, conecte la fuente a INPUTS 1 y 2 según sea necesario y luego conecte sus salidas XLR a los altavoces de rango completo. Seleccione CROSSOVER o LINK según se describe en la sección 4.1.
4. Conecte los cables de CA suministrados a tomacorrientes adecuados. Encienda primero las fuentes y la mezcladora, y luego los altavoces activos y el subwoofer.
5. Inicie la reproducción y aumente gradualmente el nivel de la fuente y los controles correspondientes de los altavoces. Reduzca los niveles si se produce recorte de señal o distorsión.
6. Para apagar el sistema, reduzca los niveles, apague primero los altavoces activos y el subwoofer y luego los equipos fuente.

1.4 DSP y ecualización

En los modelos de rango completo, el botón DSP PRESETS selecciona Flat (estándar), Vocal Boost (realce vocal), Live (en vivo) o Monitor (monitor de escenario). Los controles HI y LO ajustan los agudos y graves generales. Realice ajustes moderados y escuche si hay distorsión o realimentación acústica.

2. Panel posterior de los altavoces de rango completo

ECL10.2 · ECL12.2 · ECL15.2

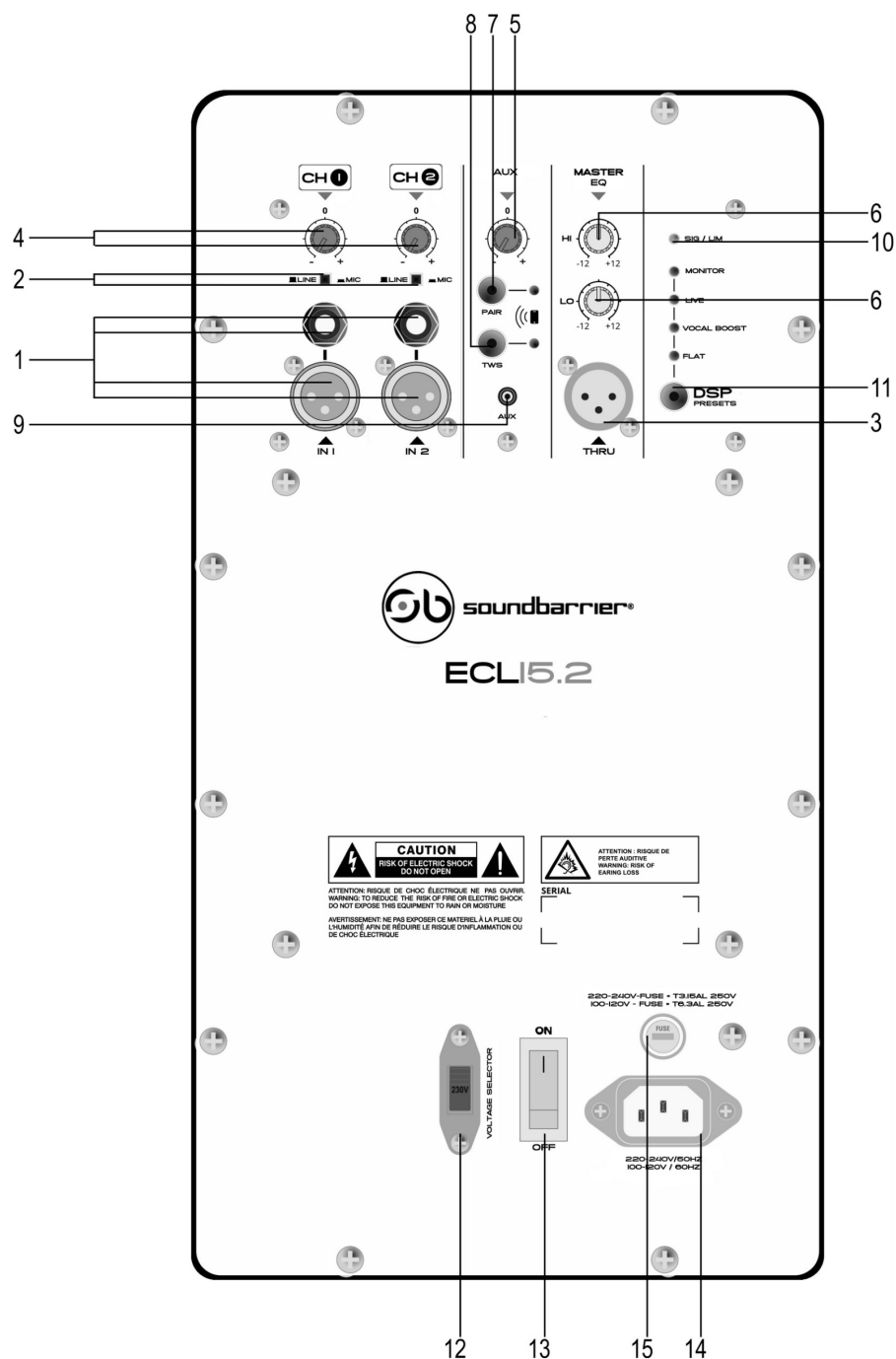


Figura 1. Panel posterior del altavoz de rango completo con controles numerados

Consulte la sección 2.1 para ver las descripciones de los controles numerados. Se muestra el panel del ECL15.2.

2.1 Controles y conexiones

N.º	Control o conector	Función
1	Entradas MIC / LINE	Entradas XLR y de ¼ de pulgada para un micrófono dinámico o una fuente externa, como una mezcladora, reproductor, computadora portátil o interfaz de audio.
2	Interruptores MIC / LINE	Seleccione MIC para la señal de bajo nivel de un micrófono. Seleccione LINE para una fuente de nivel de línea. Reduzca el nivel del canal antes de cambiar el ajuste.
3	THRU / salida de línea	Salida XLR balanceada para enviar audio a otro altavoz activo o amplificador.
4	Volumen del canal	Ajusta el nivel del canal 1 o del canal 2.
5	Volumen SBT / AUX	Ajusta el nivel de reproducción inalámbrica. En el panel ilustrado, este control se identifica como AUX; las instrucciones de emparejamiento se refieren al mismo control.
6	MASTER EQ HI / LO	Ajusta la respuesta general de altas frecuencias (agudos) y bajas frecuencias (graves).
7	PAIR	Empareja un dispositivo compatible para audio inalámbrico SBT. Manténgalo presionado durante 2 segundos para iniciar el emparejamiento. Consulte la sección 3.
8	TWS	Enlaza dos altavoces ECL de rango completo para reproducción estéreo inalámbrica TWS. Consulte la sección 3.
9	Entrada AUX	Entrada minijack de 3.5 mm para una fuente de audio compatible.
10	Indicador SIG / LIM	Indica actividad de señal y limitación. Si hay limitación o distorsión, reduzca los niveles de la fuente y del altavoz. El recorte continuo de señal puede dañar el amplificador interno o fundir el fusible de CA.
11	DSP PRESETS	Selecciona Flat (estándar), Vocal Boost (realce vocal), Live (en vivo) o Monitor (monitor de escenario).
12	Selector de voltaje	Seleccione el voltaje de CA correcto antes de conectar la alimentación. Respete el voltaje y la frecuencia indicados en el producto.
13	Interruptor de encendido	Enciende o apaga el altavoz.
14	Entrada de alimentación de CA	Conecte aquí el cable de alimentación de CA suministrado.
15	Portafusibles	Aloja el fusible que protege el circuito de alimentación de CA. Desconecte la alimentación antes del servicio. Sustitúyalo por otro del mismo tipo y valor nominal. Si el nuevo fusible falla, deje de usar el equipo y contacte a personal calificado.

ADVERTENCIA: Desconecte el enchufe de CA antes de realizar cualquier servicio. No abra el gabinete ni anule el fusible.

3. Audio inalámbrico SBT y TWS

3.1 Audio inalámbrico SBT

Sound Barrier Technology (SBT) permite emparejar dispositivos compatibles, como teléfonos inteligentes, computadoras portátiles y tocadiscos, para transmitir audio de forma inalámbrica a corta distancia. Los productos con SBT no utilizan la tecnología patentada de Bluetooth SIG.

1. Active la función Bluetooth del dispositivo fuente y ajuste el nivel AUX del altavoz al mínimo.
2. Mantenga presionado el botón PAIR del altavoz durante 2 segundos. El LED azul PAIR debe parpadear rápidamente.
3. Actualice la lista de dispositivos disponibles en el dispositivo fuente. Seleccione ECL 10.2, ECL 12.2 o ECL 15.2, según su modelo, y establezca la conexión.
4. El LED azul PAIR permanece encendido de forma continua cuando se establece la conexión.
5. Inicie la reproducción en el dispositivo fuente y compruebe que su volumen esté por encima del mínimo. Aumente lentamente el nivel AUX del altavoz hasta alcanzar el volumen deseado.

3.2 Estéreo inalámbrico TWS

Un solo altavoz ECL combina los canales izquierdo y derecho de una señal estéreo inalámbrica. Con dos altavoces ECL de rango completo, TWS permite la reproducción estéreo inalámbrica desde el mismo dispositivo fuente. Ambos altavoces deben estar conectados a la alimentación de CA y encendidos.

NOTA: El primer altavoz que se empareja con el dispositivo fuente se convierte en el altavoz izquierdo del sistema estéreo.

1. Empareje el primer altavoz con el dispositivo fuente según la sección 3.1. Este será el altavoz izquierdo.
2. Encienda el segundo altavoz y ajuste su nivel AUX al mínimo.
3. Mantenga presionado PAIR en el segundo altavoz durante 2 segundos. Su LED azul PAIR debe parpadear rápidamente.
4. Presione TWS una vez en cada altavoz. Ambos LED verdes TWS deben parpadear rápidamente.
5. Presione TWS una vez más en el primer altavoz. Ambos LED verdes TWS deben permanecer encendidos de forma continua. El LED azul PAIR del segundo altavoz debe apagarse.
6. Inicie la reproducción en el dispositivo fuente y compruebe que su volumen esté por encima del mínimo. Aumente lentamente el nivel AUX de ambos altavoces. El dispositivo fuente controla el volumen de reproducción de los dos.

SBT y TWS están disponibles en los ECL10.2, ECL12.2 y ECL15.2. El ECL118S utiliza conexiones por cable de nivel de línea.

4. Panel posterior del ECL118S

Subwoofer activo ECL118S

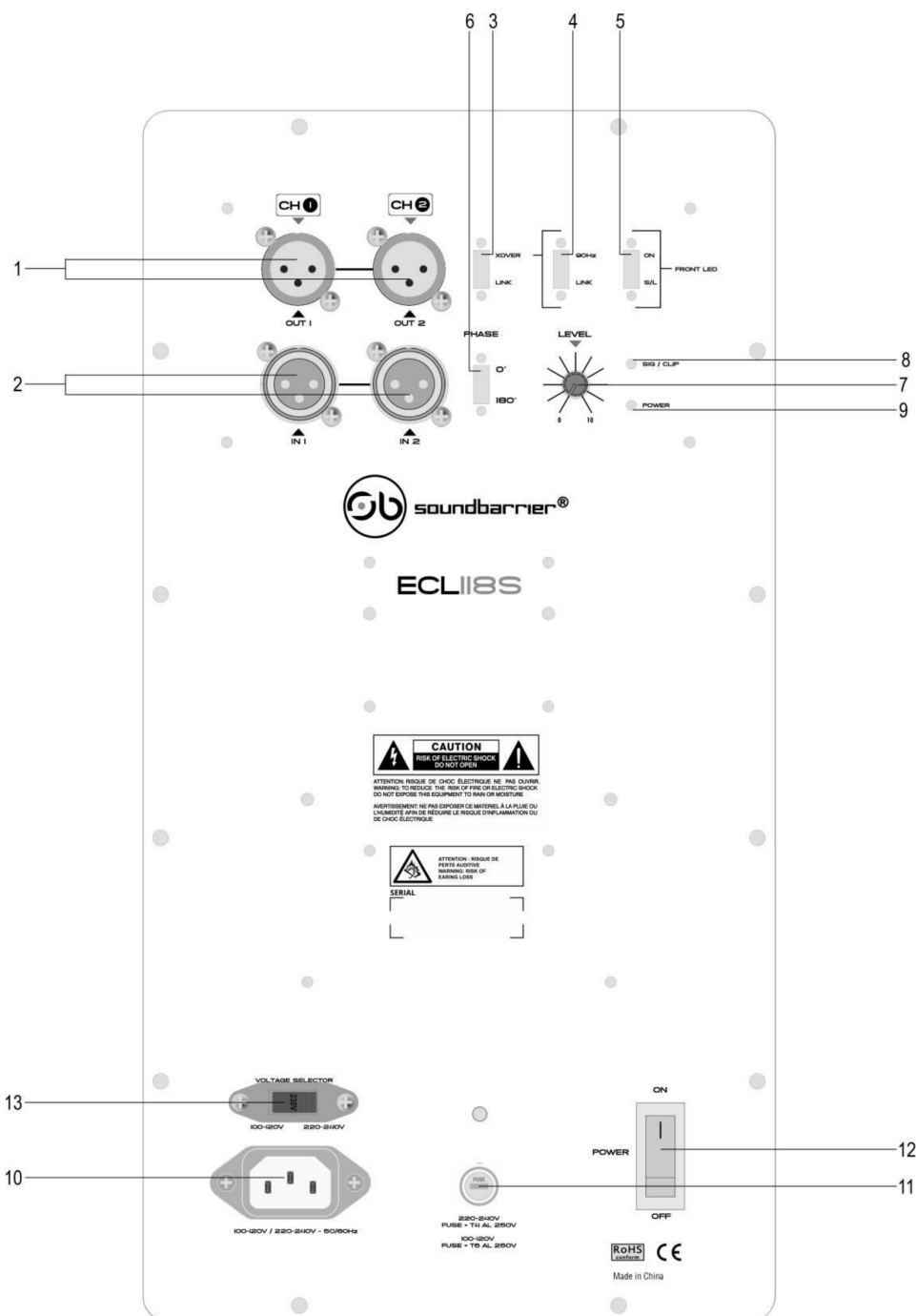


Figura 2. Panel posterior del ECL118S con controles numerados

Consulte la sección 4.1 para ver las descripciones de los controles numerados.

4.1 Controles y conexiones

N.º	Control o conector	Función
1	OUTPUTS 1 y 2	Salidas XLR balanceadas. En modo CROSSOVER, envían la señal filtrada con paso alto a los altavoces de rango completo. En modo LINK, envían las señales de entrada directamente a las salidas.
2	INPUTS 1 y 2	Entradas combinadas XLR / TRS balanceadas para señales de nivel de línea de una mezcladora u otra fuente adecuada. La fuente puede ser estéreo o mono.
3	CROSSOVER / LINK	Selecciona la salida filtrada mediante el crossover interno o la conexión directa entre entradas y salidas.
4	Crossover de 90 Hz / 120 Hz	Selecciona la frecuencia de cruce. En modo CROSSOVER, las salidas envían las frecuencias altas a los altavoces de rango completo; el subwoofer reproduce las frecuencias bajas.
5	Modo del LED frontal	ON: el LED frontal indica encendido. S/L: indica señal / limitación; reduzca los niveles si se enciende en rojo o el sonido se distorsiona.
6	PHASE 0° / 180°	Selecciona polaridad normal (0°) o invertida (180°) para la señal del subwoofer.
7	LEVEL	Ajusta el nivel del altavoz interno del subwoofer.
8	Indicador SIG / CLIP	El azul indica una señal de entrada. El rojo indica recorte de señal; reduzca el nivel de la señal y del subwoofer.
9	Indicador POWER	Indica que la alimentación de CA está conectada y el equipo está encendido.
10	Entrada IEC de alimentación de CA	Conecte aquí el cable de alimentación de CA suministrado.
11	Portafusibles	Aloja el fusible principal de CA. Desconecte la alimentación antes del servicio. Sustitúyalo por otro del mismo tipo y valor nominal. Si falla repetidamente, solicite servicio calificado.
12	Interruptor de encendido	Enciende o apaga el subwoofer.
13	Selector de voltaje	Seleccione el voltaje de CA correcto antes de conectar la alimentación. Respete el voltaje y la frecuencia indicados en el producto.

Uso de las salidas del crossover

Conecte las salidas del ECL118S a las entradas LINE de los altavoces de rango completo. Seleccione CROSSOVER y elija 90 Hz o 120 Hz para dividir el rango de frecuencias entre el subwoofer y el sistema de rango completo. Seleccione LINK cuando necesite una señal sin filtrar en las salidas.

5. Especificaciones

5.1 Altavoces de rango completo

Especificación	ECL10.2	ECL12.2	ECL15.2
Potencia RMS	225 W LF + 75 W HF	300 W LF + 100 W HF	300 W LF + 100 W HF
Potencia pico	900 W LF + 300 W HF	1,200 W LF + 400 W HF	1,200 W LF + 400 W HF
Diseño del amplificador	LF Clase D HF Clase AB	LF Clase D HF Clase AB	LF Clase D HF Clase AB
Rango de frecuencias	60 Hz–20 kHz	55 Hz–20 kHz	45 Hz–20 kHz
SPL máximo	123 dB	125 dB	126 dB
Transductor LF	Woofer de 10 pulgadas Bobina de 1.5 pulgadas	Woofer de 12 pulgadas Bobina de 2 pulgadas	Woofer de 15 pulgadas Bobina de 2.5 pulgadas
Transductor HF	Salida de 1 pulgada Bobina de 1 pulgada Motor de compresión	Salida de 1 pulgada Bobina de 1.35 pulgadas Motor de compresión	Salida de 1 pulgada Bobina de 1.35 pulgadas Motor de compresión
Impedancia de los transductores	LF 4 Ω / HF 8 Ω	LF 4 Ω / HF 8 Ω	LF 4 Ω / HF 8 Ω
Entradas por cable	XLR / TRS de 6.35 mm balanceadas; AUX de 3.5 mm	XLR / TRS de 6.35 mm balanceadas; AUX de 3.5 mm	XLR / TRS de 6.35 mm balanceadas; AUX de 3.5 mm
Salida por cable	XLR balanceada	XLR balanceada	XLR balanceada
Audio inalámbrico	SBT con TWS	SBT con TWS	SBT con TWS
Procesamiento de señal	DSP	DSP	DSP
Preajustes DSP	Flat / Vocal Boost / Live / Monitor	Flat / Vocal Boost / Live / Monitor	Flat / Vocal Boost / Live / Monitor
Ecualización	Graves y agudos	Graves y agudos	Graves y agudos
Gabinete	Gabinete moldeado de HPP	Gabinete moldeado de HPP	Gabinete moldeado de HPP
Montaje	Receptáculo de 35 mm	Receptáculo de 35 mm; puntos de suspensión	Receptáculo de 35 mm; puntos de suspensión
Dimensiones	15.6 × 14.4 × 22.2 pulg 395 × 365 × 565 mm	18.1 × 16.9 × 26 pulg 460 × 430 × 660 mm	20.9 × 19.7 × 30.1 pulg 530 × 500 × 765 mm
Peso	26.5 lb / 12 kg	38.6 lb / 17.5 kg	49 lb / 22.2 kg
Alimentación de CA	100–120 V CA, 60 Hz / 220–240 V CA, 50 Hz (conmutable)		

LF = bajas frecuencias. HF = altas frecuencias. La impedancia corresponde a los transductores internos. Los nombres de los preajustes coinciden con el panel ilustrado: Flat es estándar; Monitor es monitor de escenario.

5.2 Subwoofer ECL118S

Especificación	ECL118S
Potencia RMS	600 W
Potencia pico	2,400 W
Diseño del amplificador	Clase D con fuente de alimentación conmutada
Rango de frecuencias	35–150 Hz
SPL máximo	125 dB
Transductor LF	Woofer de 18 pulgadas con bobina de 3 pulgadas
Impedancia del transductor	8 Ω
Entradas	2 entradas de nivel de línea XLR / TRS balanceadas
Salidas	2 salidas de línea XLR balanceadas
Modos de salida	CROSSOVER o LINK
Frecuencias de cruce	90 Hz o 120 Hz
Fase / polaridad	0° o 180°
Indicadores	Encendido y señal / recorte; modo del LED frontal seleccionable
DSP / EQ / audio inalámbrico	No aplica
Gabinete	Madera contrachapada con acabado pintado negro
Montaje	Receptáculo para poste de 35 mm
Dimensiones	29.1 × 25 × 30.1 pulg 740 × 635 × 765 mm
Peso	97 lb / 44 kg
Alimentación de CA	100–120 V CA, 60 Hz / 220–240 V CA, 50 Hz (conmutable)

El transductor interno de 8 Ω recibe alimentación del amplificador integrado. Conecte los equipos fuente externos a las entradas de nivel de línea y utilice las salidas XLR para conectar otros equipos.

6. Solución de problemas y mantenimiento

6.1 Solución de problemas

Síntoma	Qué revisar
No hay sonido	Compruebe que el cable de CA esté bien conectado, que el tomacorriente tenga alimentación y que el equipo esté encendido. Revise las conexiones de entrada, la reproducción y el volumen de la fuente. Aumente el nivel de la entrada correspondiente desde el mínimo.
Zumbido o ruido	Revise la fuente y todas las conexiones de señal. Reduzca los niveles antes de desconectar o reconectar un micrófono. Pruebe un cable o conector en buen estado. Aleje los teléfonos u otras fuentes de interferencia cercanas.
Micrófono con volumen bajo o sin sonido	Compruebe que el micrófono o sistema de micrófono inalámbrico esté encendido. Seleccione MIC en la entrada correspondiente del altavoz de rango completo. Ajuste el nivel del canal del altavoz y el nivel de salida del sistema de micrófono.
Realimentación acústica o distorsión del micrófono	Reduzca los niveles del micrófono y del altavoz. Aleje el micrófono del altavoz y de su trayectoria directa de sonido. Reduzca el control HI del ecualizador si es necesario.
Sonido intermitente o distorsionado	Reduzca los niveles de entrada y del altavoz si el indicador SIG / LIM o SIG / CLIP señala sobrecarga. Compruebe si la fuente presenta recorte de señal. Pruebe un cable en buen estado y verifique que todas las conexiones estén firmes.
No hay reproducción inalámbrica	Revise la conexión, la reproducción y el volumen del dispositivo fuente. Compruebe que el LED azul PAIR esté encendido de forma continua y aumente AUX gradualmente. Repita el emparejamiento de la sección 3 si es necesario.
Solo suena un altavoz TWS	Revise la alimentación y los niveles AUX de ambos altavoces. Repita el procedimiento TWS de la sección 3. Ambos LED verdes TWS deben permanecer encendidos de forma continua después del enlace.

6.2 Limpieza y servicio técnico

Apague y desenchufe el equipo antes de limpiarlo. Utilice un paño seco y mantenga libres las aberturas de ventilación. No abra el gabinete ni intente realizar reparaciones internas. Los interruptores, controles de nivel y conectores se desgastan con el tiempo; solicite a personal calificado que revise las piezas defectuosas.

Si un fusible falla repetidamente o el equipo sigue funcionando mal después de las comprobaciones anteriores, deje de utilizarlo y contacte a su distribuidor o a personal de servicio calificado. Proporcione el modelo, el número de serie y una descripción del problema.

ADVERTENCIA: Deje de usar y desenchufe el equipo de inmediato si emite humo u olor inusual, sufre daños o contiene líquidos u objetos extraños.

7. Garantía

7.1 Cobertura de la garantía y registro

Este producto incluye una garantía limitada estándar de 1 año, ampliada a un total de 3 años sin costo adicional cuando el producto se registra dentro de los primeros 90 días de la compra. Se requiere comprobante de compra. Los derechos legales del consumidor no se ven afectados.

Registre su producto en soundbarrier.com/warranty. Para consultar todos los detalles de la garantía, visite <http://www.soundbarrier.com/warranty>.